

**ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ  
ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ**

---

**75<sup>η</sup> ΣΥΝΟΔΟΣ ΟΛΟΜΕΛΕΙΑΣ  
ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ**

**Τετάρτη 18 Ιουνίου 2008  
Πέμπτη 19 Ιουνίου 2008**

**Βρυξέλλες 27.06.08**

## 1. Εισαγωγικό Σημείωμα

Το παρόν Σημείωμα αναφέρεται στις εργασίες της 75ης Συνόδου Ολομέλειας της Επιτροπής των Περιφερειών, που πραγματοποιήθηκε στις 18 και 19 Ιουνίου 2008. Στην Σύνοδο συμμετείχε η Κυπριακή Αντιπροσωπεία στην Επιτροπή των Περιφερειών, με επικεφαλής το Γιώργο Γεωργίου, Δήμαρχο Κάτω Πολεμιδιών. Την Κυπριακή Αντιπροσωπεία εκπροσώπησαν εκτός από τον επικεφαλής, οι κύριοι Χρίστος Μέσης, Δήμαρχος Μέσα Γειτονιάς, Σπύρος Ελενοδώρου, Πρόεδρος Κοινοτικού Συμβουλίου Οροκλίνης, Νίκος Καλλής, Πρόεδρος Δημοτικού Συμβουλίου Ζωοπηγής, Κώστας Χατζηκακού, Δημοτικός Σύμβουλος Αμμοχώστου και η κυρία Ελένη Λουκαΐδου, Δημοτικός Σύμβουλος Λευκωσίας.

Στο επίκεντρο της Συνόδου Ολομέλειας βρέθηκε η παρέμβαση του κ. FALCO (Γραμματέας του κράτους για θέματα σχεδιασμού πόλεων), που παρουσίασε το πρόγραμμα της γαλλικής προεδρίας της ΕΕ, που αρχίζει την 1η Ιουλίου. Τόνισε πως "η αβεβαιότητα που προκάλεσε το ιρλανδικό δημοψήφισμα δεν θα έχει επιπτώσεις στα γαλλικά σχέδια περί ενός φιλόδοξου προγράμματος περιφερειακής πολιτικής." Πρόσθεσε πως η άποψη των Ιρλανδών "πρέπει να γίνει σεβαστή ακόμα κι αν δεν μας άρεσε η απόφαση τους". Η γαλλική προεδρία θα συνεργαστεί στενά με τις τοπικές και περιφερειακές αρχές με στόχο την προώθηση της έννοιας της "εδαφικής συνοχής".

Ο κ. Falco αναφέρθηκε στις τέσσερις κύριες προτεραιότητες της Γαλλικής Προεδρίας – η αλλαγή του κλίματος και η ενεργειακή πολιτική, το ευρωπαϊκό σύμφωνο για τη μετανάστευση και το άσυλο, η ευρωπαϊκή ασφάλεια σε συνεργασία με το NATO, και η διάσταση της αγροτικής ανάπτυξης στο πλαίσιο της Κοινής Αγροτικής Πολιτικής, ενώ δήλωσε πως στο επίκεντρο θα βρεθεί και η μελλοντική μορφή της περιφερειακής πολιτικής.

Παράλληλα με τη Σύνοδο Ολομέλειας πραγματοποιήθηκε Σύνοδος Διαρθρωμένου Διαλόγου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της Επιτροπής των Περιφερειών και των ευρωπαϊκών και εθνικών ενώσεων περιφερειακών και τοπικών αρχών.

Έλαβε επίσης χώρα στην ΕτΠ το Φόρουμ με θέμα *Διαδίδοντας τη δράση της ΕΕ σε αποκεντρωμένο επίπεδο στα δίκτυα των τοπικών και περιφερειακών αρχών.*

## ΑΝΑΛΥΣΗ ΑΝΑ ΘΕΜΑ

### 1. Εκσυγχρονισμός της κοινωνικής προστασίας για μεγαλύτερη κοινωνική δικαιοσύνη και οικονομική συνοχή: προώθηση της ενεργητικής ένταξης των πλέον απομακρυσμένων από την αγορά εργασίας ανθρώπων

Εισηγητής : ο κ. KOOL (Δημοτικός Σύμβουλος Χάγης, Κάτω Χώρες, PES)

Η ΕΤΠ θεωρεί ότι οι προτάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που στοχεύουν στην προώθηση της ένταξης των πιο απομακρυσμένων από την αγορά εργασίας ανθρώπων, δεν είναι αρκετές. Συγκεκριμένα, αποτυγχάνουν να εξετάσουν τις περιπτώσεις πολιτών που δεν δύνανται να εργαστούν και που είναι απαραίτητο να ενισχυθούν μέσω της εισοδηματικής στήριξης και μέτρων που να ενισχύουν τη συμμετοχή τους στα κοινωνικά δρώμενα.

Η γνωμοδότηση τονίζει ότι οι τοπικές και περιφερειακές αρχές οφείλουν να διαδραματίσουν ηγετικό ρόλο στην ανάπτυξη ενός ισορροπημένου συνδυασμού πολιτικών που να αφορούν στην κοινωνική πρόνοια, στις κοινωνικές υπηρεσίες, και στα οικονομικά ή μη κίνητρα για εργασία. " Οι τοπικές και περιφερειακές αρχές γνωρίζουν τις τοπικές συνθήκες, τα χαρακτηριστικά της αγοράς εργασίας και τους φορείς που μπορούν να διαδραματίσουν βασικό ρόλο στην εφαρμογή μιας περιεκτικής προσέγγισης της ενεργούς ολοκλήρωσης, " δηλώνει.

Μία βέλτιστη πολιτική ενεργητικής ένταξης περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

- **Την ενθάρρυνση των νέων να αποκτήσουν αρχικές δεξιότητες**· όλα τα είδη επίσημης και ανεπίσημης εκπαίδευσης και κατάρτισης, τα προγράμματα μετρικής κατάρτισης, οι δραστηριότητες κατάρτισης, η αναγνώριση προηγούμενων γνώσεων (APL) και η επικέντρωση στη διαβίου μάθηση θα πρέπει να αποτελούν επίσης μέρος της συντονισμένης προσπάθειας για τη βελτίωση των δεξιοτήτων των πολιτών που βρίσκονται εκτός αγοράς εργασίας·
- **Την επανένταξη των ανέργων στο χώρο της εργασίας**. Ταυτόχρονα, θα πρέπει να προσφέρονται στους ανθρώπους αυτούς εκπαίδευση, κατάρτιση, συμβουλές και πρόσβαση σε παιδικούς σταθμούς·
- **Την πρόβλεψη επιδοτούμενης, κοινωνικής και προστατευόμενης εργασίας** για τους πολίτες που είναι περισσότερο απομακρυσμένοι από την αγορά εργασίας και δεν μπορούν να αναλάβουν εξαρχής μία κανονική θέση εργασίας·
- **Την πρόβλεψη μέσων κοινωνικής συμμετοχής** (για παράδειγμα, εθελοντικής εργασίας ή αθλητικών δραστηριοτήτων) για τους πολίτες οι

οποίοι, εξαιτίας προσωπικών ή φυσικών αναπηριών, δεν είναι σε θέση ούτε για κανονική ούτε για προστατευόμενη εργασία·

- Όλα αυτά με βασική αρχή ότι κάθε κάτοικος πρέπει να έχει τη δυνατότητα να συμμετάσχει στα κοινωνικά δρώμενα.

Ο εισηγητής τονίζει πως οι εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές είναι συναρμόδιες για τον καθορισμό της επαρκούς εισοδηματικής στήριξης· στο πλαίσιο αυτό προτείνει τη διερεύνηση λύσεων μέσω της " ανοικτής μεθόδου συντονισμού", ένα πολιτικό πλαίσιο χωρίς νομικούς περιορισμούς που επιτρέπει στα κράτη μέλη και τις περιφέρειες να προωθήσουν τις αποτελεσματικότερες πολιτικές μέσω της ανταλλαγής εμπειριών.

## **2. Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού (2010)**

Εισηγήτρια : η κα **SERRI** (Μέλος του δημοτικού συμβουλίου της *Armungia*, Ιταλία, PSE)

Η ΕΤΠ δηλώνει ότι οι τοπικές και περιφερειακές αρχές διαδραματίζουν ιδιαίτερο ρόλο στην αναγνώριση και στην προώθηση των όρων πραγματικής πρόσβασης στις κοινωνικές, οικονομικές και πολιτιστικές υπηρεσίες ατόμων που βρίσκονται σε κατάσταση φτώχειας ή κοινωνικού αποκλεισμού. Οι τοπικές, περιφερειακές και εθνικές αρχές έχουν την κύρια ευθύνη να επεξεργαστούν, να χρηματοδοτήσουν και να διαχειριστούν πολιτικές που να εξασφαλίζουν την ένταξη των αποκλεισμένων ατόμων.

**Υπογραμμίζει ότι το έτος για την καταπολέμηση της φτώχειας θα πρέπει να εδραιώσει την αρχή της κοινωνίας ένταξης μέσω της οικοδόμησης ενός δημόσιου χώρου συνάντησης των αποκλεισμένων ατόμων αξιοποιώντας την καθοριστικής σημασίας συμβολή των οργανώσεων στις οποίες συμμετέχουν. Θεωρεί ότι η συμμετοχή στο ευρωπαϊκό έτος πρέπει να είναι ανοικτή όχι μόνο στα κράτη μέλη αλλά και στις τοπικές και περιφερειακές αρχές και τις ενώσεις τους ως ξεχωριστών οντοτήτων.**

Προτείνει να υπάρχει μεγαλύτερη αποφασιστικότητα κατά την εφαρμογή δράσεων συμπληρωματικότητας με τα άλλα κοινοτικά μέσα και δράσεις που αφορούν την κοινωνική ένταξη όπως το πρόγραμμα PROGRESS, τα Διαρθρωτικά Ταμεία, το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο για την Αγροτική Ανάπτυξη (ΕΓΤΑΑ), καθώς και με τις δράσεις για την καταπολέμηση των διακρίσεων και την προώθηση της ισότητας των φύλων και των θεμελιωδών

δικαιωμάτων, τις δράσεις στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, του πολιτισμού και του διαπολιτισμικού διαλόγου, της νεολαίας, της φροντίδας των παιδιών και των ηλικιωμένων, της συμμετοχής στα κοινά, της μετανάστευσης και του ασύλου και της έρευνας.

Κρίνει ότι πρέπει να ενισχυθεί η ανοικτή μέθοδος συντονισμού (ΑΜΣ) για την κοινωνική προστασία, την κοινωνική ένταξη και την ευρωπαϊκή στρατηγική για την απασχόληση, εξασφαλίζοντας ευρύτερη συμμετοχή για το τοπικό και περιφερειακό επίπεδο· η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη δέσμευση των τοπικών και περιφερειακών αρχών κατά την εκπόνηση των περιφερειακών σχεδίων δράσης για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού.

### **3. Ευρωπαϊκός Όμιλος διασυνοριακής συνεργασίας (ΕΟΔΣ) : νέα ώθηση για την εδαφική συνεργασία στην Ευρώπη**

Εισηγήτρια : κα **BRESSO** (Πρόεδρος της περιφέρειας Piemonte, IT/PSE)

Η Επιτροπή των Περιφερειών κάλεσε τα κράτη μέλη να επιταχύνουν την υιοθέτηση εθνικών ρυθμίσεων που θα επιτρέψουν την εφαρμογή του νέου ευρωπαϊκού κανονισμού σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Όμιλο διασυνοριακής συνεργασίας (ΕΟΔΣ). **Ο ΕΟΔΣ είναι ένα νέο νομικό εργαλείο σχεδιασμένο να διευκολύνει τα κράτη μέλη, τις περιφερειακές και τοπικές αρχές, τις ενώσεις και άλλες δημόσιες αρχές να συνεργάζονται σε διασυνοριακά, διεθνικά και διαπεριφερειακά προγράμματα και έργα.** Θα τους επιτρέψει ευκολότερη πρόσβαση και διαχείριση της ευρωπαϊκής, εθνικής ή ιδιωτικής χρηματοδότησης και τον διαμοιρασμό των δαπανών, σε τομείς όπως τα περιφερειακά υγειονομικά συστήματα, οι κοινές εργασίες υποδομής, τα περιφερειακά τουριστικά γραφεία, τα επιχειρησιακά πάρκα και οι διεθνικοί τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί.

Μεταξύ των πλεονεκτημάτων της σύστασης ενός ΕΟΔΣ περιλαμβάνονται:

- **Η δημιουργία ενός ενιαίου νομικού οργάνου, που χρησιμοποιεί ένα ενιαίο σύνολο κανόνων για να εφαρμοστούν οι κοινές πρωτοβουλίες σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη.** Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, μια ενιαία σύμβαση απασχόλησης προσωπικού, και κοινές διαδικασίες προμήθειας.
- **Η συνεργασία επί των κοινών πρωτοβουλιών δεν απαιτεί την υπογραφή διεθνούς συμφωνίας που θα χρειαζόταν την επικύρωση από τα κοινοβούλια των κρατών μελών των συμμετεχόντων.** Τα μέλη μπορούν να επιλέξουν τις δραστηριότητες επί

των οποίων θα συνεργαστούν και να διευκρινίσουν τη διαδικασία λήψης απόφασης καθώς και τους εσωτερικούς κανόνες.

- **Η διάδοση του πολιτικού μηνύματος ότι η συνεργασία μεταξύ κρατών μελών είναι σημαντική και υποστηρίζεται στο πιο ψηλό πολιτικό επίπεδο.**

**4. Συλλογική γνώμοδότηση: Μία σφαιρική θεώρηση της μετανάστευσης: ανάπτυξη της ευρωπαϊκής πολιτικής για την εισδοχή μεταναστών για εργασιακούς λόγους και ενσωμάτωσή της στις σχέσεις με τρίτες χώρες**

Εισηγήτρια : η κ. **TERRON I CUSI** (Γραμματέας για θέματα Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κυβέρνηση Καταλωνίας, Ισπανία, PSE)

Τα μέλη της ΕτΠ συμφώνησαν ότι οι τοπικές και περιφερειακές αρχές διαδραματίζουν έναν βασικό ρόλο στην παροχή δημοσίων υπηρεσιών για τους εργαζόμενους μετανάστες, όχι μόνο όσον αφορά στην υγειονομική περίθαλψη, την εκπαίδευση και την κατοικία, αλλά και στη σύνταξη των στοιχείων και των στατιστικών που είναι τόσο ζωτικής σημασίας για την εξέταση αυτού του ζητήματος. Η εισηγήτρια επανέλαβε την ανάγκη " να βρεθεί μια δίκαιη μέση λύση σε ευρωπαϊκό επίπεδο μεταξύ των περιοριστικών μέτρων για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και τρόπων προώθησης της νόμιμης μετανάστευσης."

**Η ΕτΠ επικροτεί τις εταιρικές σχέσεις κινητικότητας με τρίτες χώρες και αναγνωρίζει τη σημασία της προώθησης συμφωνιών σύνδεσης με τις χώρες προέλευσης, οι οποίες θα πρέπει να προβλέπουν μηχανισμούς για την από κοινού διαχείριση των μεταναστευτικών ροών, μέτρα για την καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης και για τη διευκόλυνση της επανεισδοχής και της επιστροφής των λαθρομεταναστών, καθώς και μηχανισμούς για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης των χωρών αυτών· επισημαίνει τον καθοριστικό ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν οι τοπικές και περιφερειακές αρχές στις διαπραγματεύσεις και τις σχέσεις με χώρες προέλευσης και διέλευσης και υπενθυμίζει τον αξιοσημείωτο ρόλο που διαδραμάτισαν οι τοπικές και περιφερειακές αρχές στην άρτια λειτουργία των προγραμμάτων AENEAS, MEDA και TACIS, μεταξύ άλλων.**

**5. Το ευρωπαϊκό μέσο για τη Δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα (IEDDH).**

Εισηγήτρια : η κ. **UTUNEN ZIV** (Μέλος του Δημοτικού Συμβουλίου της Jyväskylä, Φινλανδία, ALDE)

Η ΕτΠ θεωρεί ότι το ΕΜΔΔΑ αποτελεί σαφώς ένα θετικό στοιχείο της Ευρώπης, χάρη στο οποίο μπορεί να προβληθεί ο ρόλος που η Ευρώπη διαδραματίζει στον τομέα της προώθησης της δημοκρατίας και των

ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε τρίτες χώρες. Η ΕΤΠ τονίζει ότι η πρόθεση της ΕΕ να προωθή την δημοκρατία δεν συνεπάγεται ότι η ΕΕ οφείλει ή ότι θα μπορούσε να εξαγάγει ένα συγκεκριμένο πρότυπο ή να το επιβάλει σε τρίτες χώρες. **Το ΕΜΔΔΑ έχει την έννοια να διευκολυνθεί η διάδοση κοινών αρχών ατομικής ελευθερίας που απουσίαζαν στο παρελθόν και από την ίδια ακόμη την Ευρώπη.**

Υπογραμμίζει ότι, δεδομένου του στόχου της στρατηγικής η σχετική βοήθεια να παρέχεται ανεξάρτητα από το κατά πόσον οι κυβερνήσεις των τρίτων χωρών παρέχουν την συγκατάθεσή τους ή όχι, η ΕτΠ είναι της γνώμης ότι **οι εκλεγείσες τοπικές και περιφερειακές αρχές στις αντίστοιχες χώρες πρέπει να αναγνωρίζονται ως εταίροι** ώστε να διευκολύνεται η υλοποίηση των στόχων του ΕΜΔΔΑ και, κατά συνέπεια, πρέπει να περιλαμβάνονται ρητώς στους ενδιαφερόμενους φορείς, επί ίσοις όροις με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών.

Δίδει έμφαση στην **ανάγκη εξορθολογισμού των διαδικασιών υποβολής αιτήσεων χρηματοδότησης μέσω του ΕΜΔΔΑ** και φρονεί ότι επείγει να απλοποιηθεί ο τρόπος διαχείρισης του προγράμματος ώστε να καταστεί δυνατό να μπορούν να επωφελούνται από αυτό λιγότερο οργανωμένες διαρθρώσεις και να αξιοποιούν πλήρως και με ευελιξία το εν λόγω μέσο.

**6. Πράσινη Βίβλος – Προς μία πολιτική της ΕΕ για τα όρη: ένα ευρωπαϊκό όραμα για τους ορεινούς όγκους**

Εισηγητής : ο κ. **Luis DURNWALDER** (Περιφερειακός σύμβουλος/Πρόεδρος της Αυτόνομης Επαρχίας του Bolzano, Ιταλία, PPE)

**Η ΕτΠ συνιστά τη διαμόρφωση μιας ολοκληρωμένης πολιτικής για τις ορεινές περιοχές**, παρόμοια με εκείνη για τις θαλάσσιες και αστικές περιοχές. Ο εισηγητής επεσήμανε ότι " είκοσι ένα κράτη μέλη της ΕΕ κατέχονται από ορεινές περιοχές, οι οποίες αποτελούν το 35.69% του ευρωπαϊκού εδάφους όπου διαμένει το 17.73% του πληθυσμού". Κατά την άποψή του οι φυσικοί, πολιτιστικοί και οικονομικοί πόροι των ορεινών περιοχών τους καθιστούν σημαντικούς όχι μόνο για τους πληθυσμούς τους, αλλά και για την ΕΕ συνολικά. Προσθέτει: " Στην Ευρώπη πρέπει να καταλάβουμε ότι οι ορεινές περιοχές είναι κάτι περισσότερο από γραφικές: παρουσιάζουν οικονομικές δυνατότητες που πρέπει να εκμεταλλευτούμε προκειμένου να δοθεί νέα ώθηση στην ευρωπαϊκή ανταγωνιστικότητα. Πολλές ορεινές περιοχές είναι ήδη μεταξύ των πιο προηγμένων οικονομικά περιοχών

όσον αφορά στην καινοτομία. Η εμπειρία τους πρέπει να χρησιμοποιηθεί για να ωφελήσει τις λιγότερο ανεπτυγμένες περιοχές."

#### **7. Σύμπραξη για την επικοινωνιακή προβολή των ευρωπαϊκών θεμάτων**

Εισηγήτρια: **η κα du GRANRUT** (Μέλος του Περιφερειακού Συμβουλίου της Πικαρδίας, Γαλλία, PPE)

**Η ΕΤΠ θεωρεί απαραίτητη την ενίσχυση της επικοινωνίας με τους ευρωπαίους πολίτες·** επαναλαμβάνει την πεποίθησή της ότι υπάρχει επιτακτική ανάγκη να προαχθεί, μέσω αποκεντρωμένου διαλόγου, ο προβληματισμός γύρω από τις κοινές αξίες, τα κεκτημένα της ευρωπαϊκής οικοδόμησης, τον αντίκτυπο των κοινοτικών πολιτικών για τη ζωή των πολιτών, καθώς και τις προκλήσεις που θα αντιμετωπίσει στο μέλλον η Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η ΕΤΠ εφιστά την προσοχή στην **ανάγκη να εξασφαλιστεί η καλύτερη προσαρμογή των πληροφοριών σχετικά με την ΕΕ στις διάφορες στοχευόμενες ομάδες του πληθυσμού και η εναρμόνισή τους προς τις τοπικές συνθήκες·** συνιστά οι επικοινωνιακές δραστηριότητες των κρατών μελών να εφαρμοσθούν σε συνεργασία με τους εκλεγμένους εκπροσώπους τόσο του εθνικού όσο και του περιφερειακού και του τοπικού επιπέδου, π.χ. με τη διοργάνωση αποκεντρωμένων εκδηλώσεων ανά την επικράτεια και τακτικών συσκέψεων των περιφερειακών και των δημοτικών συμβουλίων σχετικά με τις πολιτικές που εφαρμόζει η ΕΕ, ει δυνατόν παρουσία ενός ευρωβουλευτή και ενός εκπροσώπου μιας από τις Γενικές Διευθύνσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, όπως συμβαίνει σήμερα στα εθνικά κοινοβούλια.

Υπενθυμίζει ότι τα εκλεγμένα μέλη των περιφερειακών και τοπικών αρχών μπορούν να διαδραματίσουν ζωτικό ρόλο στην εφαρμογή της αμφίδρομης επικοινωνίας, διότι αφενός έχουν τη δυνατότητα να πληροφορούν τους πολίτες για τον ρόλο και την τρέχουσα κατάσταση της Ένωσης, να παρατηρούν τις αντιδράσεις τους σ' αυτές τις πληροφορίες και να φέρνουν έτσι την Ευρώπη πιο κοντά στον τόπο όπου έχουν εκλεγεί και αφετέρου βρίσκονται στην καλύτερη θέση για να διαβιβάζουν τις «επιτόπιες» αντιδράσεις, δηλαδή την τοπική και περιφερειακή κοινή γνώμη, στους αρμοδίους για την προετοιμασία και την έγκριση της πολιτικής δράσης της ΕΕ.

#### **8. Δέσμη μεταρρυθμίσεων των τηλεπικοινωνιών**

Εισηγητής: **ο κ. Marc SCHAEFER** (Μέλος του δημοτικού συμβουλίου του Vianden, Λουξεμβούργο, PSE)

Η ΕΓΠ επικροτεί το στόχο της Επιτροπής για την παροχή καλύτερων υπηρεσιών χαμηλότερου κόστους για τον καταναλωτή. Αυτό μπορεί να γίνει μέσω της **μεγαλύτερης ολοκλήρωσης των ευρωπαϊκών αγορών τηλεπικοινωνιών**. Εντούτοις, ο εισηγητής επισημαίνει ότι αυτές οι αλλαγές πρέπει να λάβουν υπόψη τη γεωγραφική ποικιλομορφία των διαφόρων περιφερειών και δεν πρέπει να επιφέρουν πλήγμα στις πολιτιστικές πολιτικές των κρατών μελών και στα συμφέροντα των μειονοτήτων. "Οι τοπικές και περιφερειακές αρχές πρέπει να συμμετέχουν στις συζητήσεις που αφορούν στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, δεδομένου ότι σε μερικά κράτη μέλη είναι αρμόδιες για τη ρύθμιση αυτών των υπηρεσιών αλλά και για θέματα πολιτιστικής και γλωσσικής ποικιλομορφίας, τα οποία εξαρτώνται άμεσα από την αποτελεσματική ρύθμιση του τομέα των τηλεπικοινωνιών" δήλωσε ο εισηγητής.

Ο εισηγητής εστιάζει την προσοχή και στον διαχωρισμό των αρμοδιοτήτων : θεωρεί ότι η δημιουργία μια ευρωπαϊκής αρχής τηλεπικοινωνιών, η οποία θα συμπλήρωνε de facto το υπάρχον θεσμικό πλαίσιο για τη ρύθμιση των αγορών ηλεκτρονικών επικοινωνιών, δεν συνάδει με τις αρχές τις επικουρικότητας και της αναλογικότητας και περιπλέκει ενδεχομένως ακόμα περισσότερο παρά διευκολύνει τη διαδικασία που είναι και ο στόχος της δέσμης προτάσεων· **τάσσεται συνεπώς υπέρ της δημιουργίας οργανισμού ευρωπαϊκών ρυθμιστικών αρχών στον τομέα των τηλεπικοινωνιών.**

Το τηλέφωνο, το ραδιόφωνο και η τηλεόραση ασκούν μεγάλη επίδραση στην ποιότητα ζωής των Ευρωπαίων. Οι τηλεπικοινωνίες συνιστούν επίσης έναν δυναμικό τομέα, δημιουργό θέσεων εργασίας και πηγή καινοτομίας για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

#### **9. Γνωμοδότηση προοπτικής για την πολυγλωσσία**

Εισηγητής : ο κ. PELLA (Μέλος του Συμβουλίου της Επαρχίας της Biella, Ιταλία, PPE)

Προκειμένου να πραγματοποιηθεί ο στόχος "μητρική γλώσσα συν δύο", **οι τοπικές αρχές θα πρέπει να ενθαρρύνουν το εκπαιδευτικό σύστημα προκειμένου να συμπεριλάβει ευρύ φάσμα γλωσσών στο σχολικό πρόγραμμα.** Κάθε περιφέρεια θα πρέπει να κληθεί να παρέχει μαθήματα γλωσσικής κατάρτισης, βασιζόμενη στις μελέτες και έρευνες που πραγματοποιούν οι τοπικές αρχές ή οι περιφέρειες όσον αφορά την

πολιτιστική παράδοση, την λαϊκή θέληση, τις ανάγκες και τις τοπικές οικονομικό-κοινωνικές προοπτικές.

**Συγχρόνως, προτείνεται η σθεναρή υποστήριξη των προγραμμάτων για την ενσωμάτωση των μεταναστών.** Η γνώση των σχετικών γλωσσών που χρειάζονται οι μετανάστες και τα παιδιά τους για να αναπτύξουν πλήρως τις δυνατότητές τους στην ευρωπαϊκή κοινωνία πρέπει να υποστηρίζεται και να διευκολύνεται, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα τον απόλυτο σεβασμό του δικαιώματός τους να διατηρούν τη γλώσσα καταγωγής τους. Μία από τις γλώσσες που θα πρέπει να μάθουν είναι η επίσημη κοινοτική γλώσσα του κράτους μέλους στο οποίο ζουν.

**Είναι σημαντικό να ξεκινήσει μια διαδικασία επισημοποίησης των μειονοτικών γλωσσών,** οι οποίες βασίζονται στις ευρωπαϊκές παραδόσεις και πολιτισμό. Η διαδικασία αναγνώρισης όμως, θα πρέπει να αφορά και το κρατικό/περιφερειακό επίπεδο. Έτσι κάθε κράτος θα πρέπει να ενθαρρύνεται να εφαρμόζει την γλωσσολογική ευελιξία έως ότου επιτραπεί στις περιφέρειες να θεσπίσουν τη γλώσσα τους ως μητρική ακόμη κι αν δεν είναι η ίδια με τη γλώσσα που ομιλείται κατά πλειονότητα στη χώρα.

Είναι απαραίτητη η προώθηση όχι μόνο οικονομικά προσιτών συστημάτων εκμάθησης, (συχνά το κόστος των μαθημάτων ξένων γλωσσών εμποδίζει τη διάδοση της εκπαίδευσης στους γηραιότερους) αλλά επίσης παθητικών, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος να είναι απρόσιτα στα άτομα που δεν μπορούν να μετακινούνται ή τα οποία δεν μπορούν να αναλάβουν την δέσμευση που απαιτείται από άποψη χρόνου. **Χρειάζεται συνεπώς να δοθεί ιδιαίτερο βάρος σε εναλλακτικές μορφές μάθησης,** μέσω της συχνότερης χρήσης των πολυμέσων, προωθώντας τα τηλεοπτικά προγράμματα στην πρωτότυπη γλώσσα με την συνοδεία υποτίτλων (εφαρμόσιμο στις τηλεοπτικές εκπομπές, κινηματογράφο, ταινίες, δελτία ειδήσεων), καθώς και μια μεγαλύτερη χρήση των μαθημάτων ξένων γλωσσών σε υπολογιστές και των συστημάτων μετάφρασης ανοικτής γραμμής.. Ένα είδος δηλαδή διά βίου αυτοεκπαίδευσης.

#### **10. Ευρωπαϊκό Έτος Δημιουργικότητας και Καινοτομίας (2009)**

Εισηγητής : ο κ. **HARMS** (Εντεταλμένος αντιπρόσωπος του κρατιδίου του Βρανδεμβούργου για ομοσπονδιακά και ευρωπαϊκά θέματα και υφυπουργός της καγκελαρίας, DE/PSE)

**Η ΕτΠ επιδοκιμάζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής να κηρύξει το Ευρωπαϊκό Έτος της Δημιουργικότητας και της Καινοτομίας (2009).** Η ικανότητα για καινοτόμο επίλυση των προβλημάτων και η δημιουργική σκέψη πρέπει να αποτελέσουν αναπόσπαστο μέρος των επίσημων εκπαιδευτικών προγραμμάτων. Σε αυτό το πλαίσιο η ΕΤΠ υπογραμμίζει ιδιαίτερα τη σημασία της γλωσσομάθειας.

**Εφιστά ιδιαίτερος την προσοχή στη μεγάλη σημασία των πόλεων και των περιφερειών ως φορέων ανάπτυξης καινοτόμου περιβάλλοντος.** Εν προκειμένω, πρέπει να αναφερθούν οι περιφερειακές πολιτικές για την καινοτομία, τα τεχνολογικά κέντρα, τα φυτώρια επιχειρήσεων, τα επιστημονικά πάρκα και τα κεφάλαια επιχειρηματικού κινδύνου. Τονίζει σε αυτό το πλαίσιο την ιδιαίτερη σημασία που έχουν τα Διαρθρωτικά Ταμεία και ιδιαίτερα το Ταμείο περιφερειακής ανάπτυξης για την υποστήριξη και εφαρμογή των επιστημονικών αποτελεσμάτων σε καινοτόμα προϊόντα και διαδικασίες.

Συνηγορεί υπέρ μιας καλύτερης εκπαίδευσης και κατάρτισης, ώστε να μεγιστοποιηθεί η αξία του μεγαλύτερου κεφαλαίου που διαθέτει η Ευρώπη: των νέων της. Ιδιαίτερη σημασία σε αυτό το εκπαιδευτικό σύστημα θα πρέπει να έχει η μελέτη των τεχνολογιών, ούτως ώστε να προαχθεί η ευρωπαϊκή Έρευνα, Ανάπτυξη και Καινοτομία αλλά θα πρέπει να αποδίδεται προσοχή και στην απόκτηση της κατάλληλης ανθρωπιστικής και ηθικής κατάρτισης. Είναι επίσης σημαντικό να αποδίδεται η δέουσα προσοχή στη διδασκαλία του ευρωπαϊκού πολιτισμού και της ευρωπαϊκής ιστορία.

#### **11. Σχέδιο δράσης για την εκπαίδευση ενηλίκων - Ποτέ δεν είναι αργά για μάθηση**

Εισηγήτρια : η κ. **SHIELDS** (Μέλος του δημοτικού συμβουλίου του Cork, Ιρλανδία, UEN-EA)

" Είναι θεμελιώδες: Η Ευρώπη ενισχύει τη συμμετοχή των πιο ηλικιωμένων και προκαλεί τα στερεότυπα σχετικά με την εκπαίδευση ενηλίκων. Ευρέως αναγνωρίζεται ότι **ο αποκλεισμός από και η μη-συμμετοχή στη διαδικασία εκμάθησης αποτελούν ένα σημαντικό πρώτο βήμα προς την περιθωριοποίηση, την οποία ακολουθεί συχνά ο αποκλεισμός από την απασχόληση και την πολιτική και πολιτιστική ζωή** " τόνισε η εισηγήτρια.

"Η ΕΕ πρέπει να παράσχει μεγαλύτερη υποστήριξη στην έρευνα· οι δημόσιες και ιδιωτικές επενδύσεις σε αυτόν τον τομέα είναι πολύ περιορισμένες. Πρέπει να δώσουμε έμφαση στην προσπάθεια βελτίωσης της ποιότητας του τομέα εκπαίδευσης ενηλίκων, ειδικά δια της αναβάθμισης της κατάρτισης του εκπαιδευτικού προσωπικού."

#### **12. Συνεργατικοί σχηματισμοί και πολιτική για τους συνεργατικούς σχηματισμούς**

Εισηγητής: ο κ. **Antonio GONZÁLEZ TEROL** (Γενικός Γραμματέας Ευρωπαϊκών θεμάτων, *Αυτόνομη Κοινότητα της Μαδρίτης*, Ισπανία, EPP)

Η ΕΤΠ υπενθυμίζει ότι η Ευρώπη παρουσιάζει σημαντικό έλλειμμα όσον αφορά στις ιδιωτικές δαπάνες σε E&A. Από αυτή την άποψη, πιστεύει ότι η

αύξηση των δημοσίων αποκλειστικά δαπανών σε E&A δεν θα χρησιμεύσει σε τίποτα, εάν οι ίδιες οι επιχειρήσεις δεν υιοθετήσουν τους στόχους αυτούς και δεν προωθήσουν οι ίδιες τις αναγκαίες δράσεις. Είναι όμως σημαντικό το επίπεδο των εθνικών δημόσιων δαπανών για την E&A να είναι αρκετά υψηλό για να είναι αποτελεσματικό. **Οι δημόσιες δαπάνες σε E&A πρέπει να αποτελούν τον μοχλό που θα ενισχύει την ιδιωτική E&A&K.** Αυτό προϋποθέτει να συνδυαστούν τέσσερις κύριοι άξονες δράσης:

- Ενίσχυση της ανάπτυξης συνεργατικών σχηματισμών ή ομάδων επιχειρήσεων και δημοσίων αρχών, γύρω από δραστηριότητες έντονα καινοτόμες.
- Προώθηση της διαμόρφωσης χώρων κατάλληλων για τις δραστηριότητες αυτές, στους οποίους να συμβιώνουν η γνώση (πανεπιστήμια) και η επιχειρηματική δραστηριότητα (επιχειρήσεις): πρόκειται για τα επιστημονικά και τεχνολογικά πάρκα.
- Προώθηση των μέσων, χρηματοδοτικών και άλλων, που υποστηρίζουν τη σύσταση νέων επιχειρήσεων με καινοτόμο βάση.
- Παροχή κινήτρων για τη διασύνδεση των διαφόρων κέντρων γνώσης και E&A&K, προώθηση των φόρουμ ανταλλαγών γνώσεων, και υποστήριξη της δημιουργίας δικτύων περιφερειών που αριστεύουν στον τομέα της καινοτομίας.